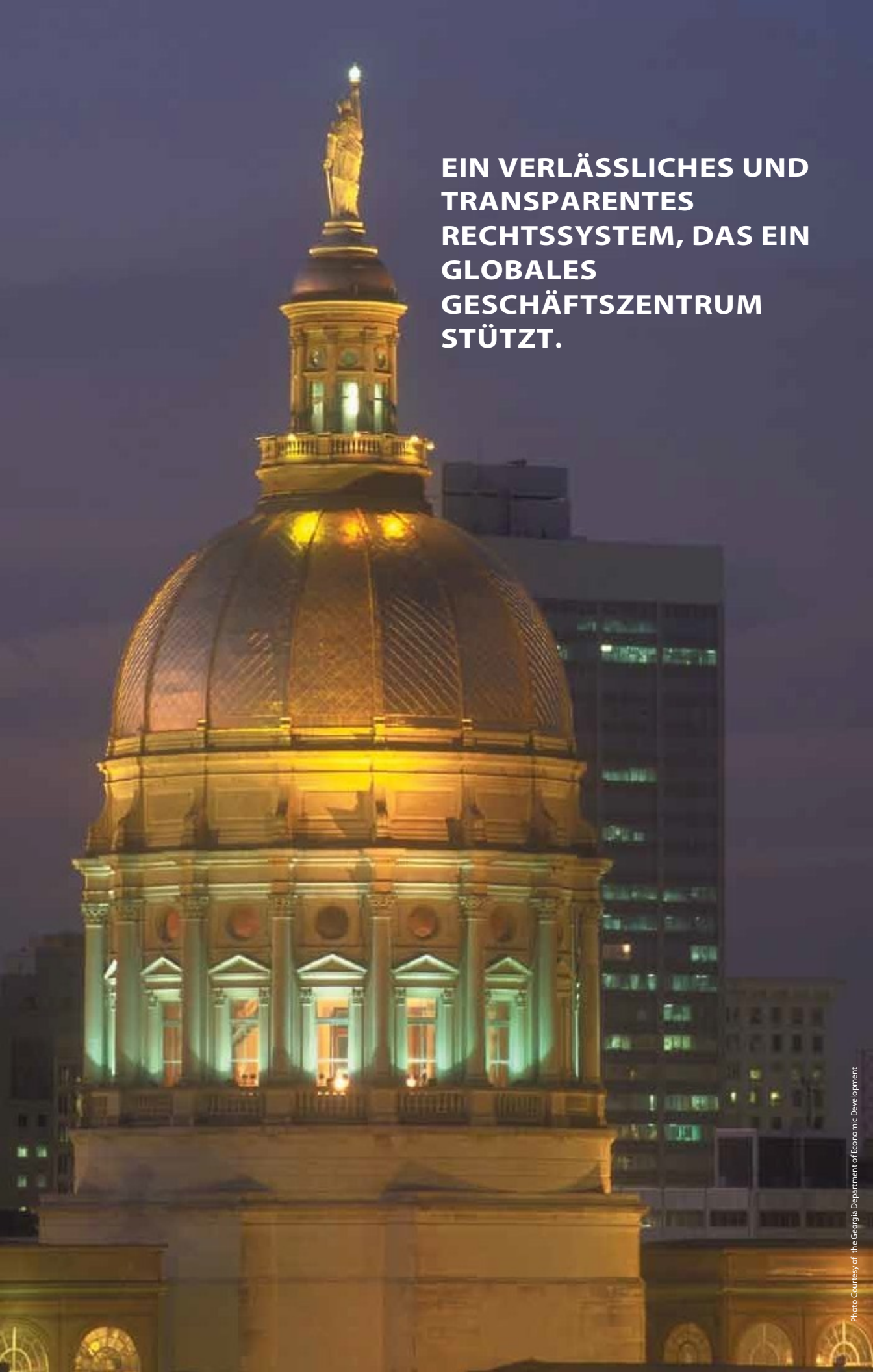


# Atlanta:

Globales Zentrum für die Schlichtung von  
Rechtsstreitigkeiten im Geschäftsverkehr





**EIN VERLÄSSLICHES UND  
TRANSPARENTES  
RECHTSSYSTEM, DAS EIN  
GLOBALES  
GESCHÄFTSZENTRUM  
STÜTZT.**

# WARUM SOLLTEN SCHIEDSGERICHTSVERFAHREN IN ATLANTA DURCHGEFÜHRT WERDEN?

Der Bundesstaat Georgia verfügt über ein Rechtssystem, das im internationalen Vergleich die Durchführung internationaler Schiedsverfahren am nachhaltigsten unterstützt. Das liegt nicht nur an den Gerichten in Georgia und den dort geltenden Gesetzen, die Schiedsverfahren gegenüber freundlich gestimmt sind, sondern auch an der gegenüber ausländischen Rechtsanwälten in den Vereinigten Staaten höchst aufgeschlossenen Einstellung. Atlanta - die Hauptstadt des Bundesstaates Georgia - ist ein globaler Dreh- und Angelpunkt in der Geschäftswelt und beherbergt zahlreiche der weltweit größten Unternehmen sowie den verkehrsreichsten Flughafen der Welt mit Direktflügen in fast alle internationale Geschäftszentren. Gleichzeitig ist Atlanta aber auch eine der kostengünstigsten Metropolen der Welt. Atlanta, eine Stadt, die weltweit für ihre Gastfreundschaft und ihre multikulturelle Vielfalt bekannt ist, ist ein idealer Ort für internationale Schiedsgerichtsverfahren.



“Ich bin mir der entscheidenden Bedeutung, die der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit im grenzüberschreitenden Handel und Investitionswesen zukommt, bewusst und habe als State Senator 1988 ein Gesetz eingebracht, das als das Internationale Schiedsgerichts-Gesetz in Georgia In Kraft getreten ist. Georgia verfügt über ein stabiles, verlässliches und transparentes Rechtssystem, das internationale Geschäfte fördert. Genau diese förderliche Geschäftskultur und die Verpflichtung zu fairen Bedingungen machen Georgia zu einem hervorragenden Schiedsgerichtsort für grenzüberschreitende geschäftliche Auseinandersetzungen. Hinzukommt, dass die hier in einem Rechtsstreit befindlichen Parteien mit einer gesunden Portion Gastfreundschaft der Südstaaten behandelt werden.“

Hon. Nathan Deal  
Gouverneur des Bundesstaates Georgia



“Als Chief Justice des Supreme Court von Georgia kann ich Ihnen versichern, dass unsere Gerichte Schiedsgerichtsverfahren unterstützen. Dies ist gerade im internationalen Zusammenhang wichtig, in dem die Parteien ungern vor einem ihnen unbekanntem Gericht prozessieren. Ich bin mir sicher, dass Sie feststellen werden, dass Atlanta – als eine hochentwickelte Drehscheibe des internationalen Geschäftslebens, die die dritthöchste Anzahl von Fortune 500 Firmen aufweist und den größten Flughafen der Welt hat – ein erfahrenes Gerichtswesen bietet, welches die internationale Schiedsgerichtsbarkeit für den weltweiten Handel als unerlässlich ansieht.“

Hon. Carol W. Hunstein  
Chief Justice des Supreme Court von Georgia



“Willkommen in Atlanta! Durch meine Tätigkeit in einer internationalen Rechtsanwaltskanzlei habe ich festgestellt, dass internationale Schiedsgerichtsbarkeit einer der Grundpfeiler des internationalen Geschäfts ist. Parteien, die Atlanta als Schiedsgerichtsort wählen, werden hervorragende Praktiker und ein Gerichtswesen vorfinden, das Schiedsgerichtsverfahren unterstützt. Sie werden auch eine lebendige und vielfältige Stadt vorfinden, die reichhaltig Unterhaltung und eine Vielzahl von Restaurants bietet und deren Infrastruktur für Dienstreisen unschlagbar ist.“

Hon. Kasim Reed  
Bürgermeister von Atlanta

**GERICHTE IN GEORGIA ERKENNEN  
SCHIEDSGERICHTS-  
VEREINBARUNGEN AN UND  
SETZEN SCHIEDSSPRÜCHE  
NACHHALTIG DURCH.**



“Der Reiz eines Schiedsverfahrens ist der, dass (mit Ausnahme von sehr ungewöhnlichen Fällen, in denen die Prozessierenden unberechtigterweise Schiedssprüche anfechten) es der Schiedsrichter ist, der das letzte Wort hat; anderenfalls ist das Schiedsversprechen gebrochen” *World Business Paradise, Inc. v. Suntrust Bank*, 403

Fed.Appx. 468 (11th Cir. 2010)

“[Ein] mit der Prüfung betrautes Gericht ist nicht befugt, Beweise zu würdigen, die einem Schiedsrichter unterbreitet wurden, unabhängig davon, ob nach Ansicht des Gerichts für den Erlass des Schiedsspruch ausreichender Beweis erhoben wurde.”

*Greene v. Hundley*, 266 Ga. 592 (1996)

“Dadurch, dass die Parteien in der zwischen ihnen geschlossenen Vereinbarung die Regeln der American Arbitration Association (AAA) vereinbart haben, haben sich die Parteien offensichtlich und unmissverständlich darauf geeinigt, dass der Schiedsrichter entscheiden soll, ob die Schiedsklausel gültig ist.” *Terminix Int’l Co. LP v. Palmer Ranch Ltd.*, 432 F.3d 1327 (11th Cir. 2005)

## Ein tragendes Rechtssystem

Das offizielle Motto von Georgia -- “Weisheit, Gerechtigkeit und Mäßigung” – passt zu einem Staat mit einem ausgereiften und berechenbaren rechtlichen Regelwerk, welches eines der weltweit führenden Geschäftszentren unterstützt. Etliche der weltweit größten Unternehmen regeln ihre Transaktionen und Geschäfte nach dem Recht des Staates Georgia und die hier ansässigen Anwälte sind erfahren im Umgang mit den weltweit komplexesten Transaktionen und Rechtsstreitigkeiten. Die Bundesgerichte (Federal Courts) und einzelstaatlichen Gerichte (State Courts) von Georgia genießen wohlverdient den Ruf von Unabhängigkeit, Ehrlichkeit und Transparenz.

Gerichte in Georgia erkennen Schiedsvereinbarungen an und setzen Schiedssprüche nachhaltig durch. In der Tat darf behauptet werden, dass das in Atlanta ansässige Bundesberufungsgerichts für den Elften Bezirk das internationale Schiedsverfahren am stärksten fördernde Gericht ist und auch weltweit zu den Gerichten gehört, die internationale Schiedsverfahren am stärksten unterstützen. Das Gericht ist eines der wenigen Berufungsgerichte in den USA, welches eine „augenscheinliche Mißachtung der Gesetze“ als Aufhebungsgrund eines Schiedsspruchs ausgeschlossen hat, und es ist das einzige Bundesberufungsgericht, das die nationale Schiedsgerichtsbarkeit als Aufhebungsgrund eines internationalen Schiedsspruchs ausgeschlossen hat. Es gehört zu jenen Gerichten, die sehr darauf achten, dass einer Partei, die Schiedsurteile unberechtigterweise anfecht, Sanktionen auferlegt werden. So lautet es in einem Beschluss dieses Gerichts, dass es die Pflicht der Gerichte sei, „sicherzustellen, dass Schiedsverfahren eine Alternative zu Gerichtsprozessen sind und nicht eine zusätzliche Etappe in einem in die Länge gezogenen Rechtsstreit.“

Die meisten Schiedsverfahren mit internationalem Bezug werden vor einem Bundesgericht geführt. Falls jedoch eine Partei das Verfahren vor einem einzelstaatlichen Gericht einleitet und die andere Partei nicht von ihrem Recht Gebrauch macht, die Verweisung des Verfahrens an ein Bundesgericht zu beantragen, so werden auch die einzelstaatlichen Gerichte (welche landesweit zu den finanziell am stärksten Geförderten zählen, mit einer Bezahlung der Richter und Justizangestellten, die im oberen Bereich liegt) regelmäßig Entscheidungen zu Gunsten der Schiedsgerichtsbarkeit fällen.

Georgia war einer der Vorreiter bei der Einführung einer international schiedsgerichtsfreundlichen Gesetzgebung im Jahre 1988 und wurde somit eine der ersten Jurisdiktionen der Welt, die erhebliche Teile des UNCITRAL-Modellgesetzes für die Internationale Handelsschiedsgerichtsbarkeit aus dem Jahr 1985 übernahm. Dieses Gesetz wurde durch State Senator Nathan Deal eingebracht, der im Jahr 2011 Gouverneur von Georgia wurde.

**KEIN ANDERER  
GERICHTSSTAND IN DEN VEREINIGTEN  
STAATEN IST AUSLÄNDISCHEN  
ANWÄLTEN GEGENÜBER SO  
AUFGESCHLOSSEN.**

STATE BAR OF GEORGIA



## EIN GASTFREUNDLICHES UMFELD FÜR ANWÄLTE UND SCHIEDSRICHTER ALLER JURISDIKTIONEN

“Die Bedeutung internationaler Anerkennung und die Gewährleistung der Vorhersehbarkeit und Ordnungsgemäßheit im internationalen Handel erfordern die Durchsetzung internationaler Schiedsgerichts-Vereinbarungen selbst für den Fall, dass eine vergleichbare Vereinbarung in einem nationalen Zusammenhang nicht durchsetzbar wäre.“ *Goshawk Dedicated Ltd. v. Portsmouth Settlement Co. I, Inc.*, 466 F. Supp. 2d 1293, 1310-11 (N.D. Ga. 2006)



“Die Tatsache, dass bestimmte in Gerichtsprozessen zum Einsatz kommende Verfahrensmittel in einem Schiedsverfahren möglicherweise nicht verfügbar sind, ist Teil der Schiedsgerichtsbarkeit, das Einfachheit, Formlosigkeit und Beschleunigung bietet“ *Caley v. Gulfstream Aerospace Corp.*, 428 F.3d 1359, 1378 (11th Cir. 2005)

Parteien, die erwägen ein internationales Schiedsverfahren in Georgia einzuleiten, steht buchstäblich die ganze Welt zur Verfügung um einen Rechtsanwalt oder Schiedsrichter auszuwählen. Kein anderer Gerichtsstand in den USA ist im Ausland zugelassenen Rechtsanwälten gegenüber so aufgeschlossen, einschließlich jener, die als Schiedsrichter tätig werden sowie Anwälte, die die Schiedsparteien vertreten. In der Tat wurde der Bundesstaat Georgia vom Arbeitskreis Internationales Handelsrecht der American Bar Association (ABA) hervorgehoben als ein Modell für andere Staaten hinsichtlich der Herangehensweise an Fragestellungen, die sich im Zuge der Globalisierung, der grenzüberschreitenden Tätigkeit und Mobilität der Rechtsanwälte ergeben.

## KOSTENEFFIZIENTE STREITSCHLICHTUNG

In den vergangenen Jahren hat eine beträchtliche Anzahl an Veranstaltungen, Konferenzen und Zusammenkünften in Atlanta stattgefunden. Atlanta verfügt über eine außergewöhnliche Infrastruktur für Reisende mit fast 94.000 Hotelzimmern und eine unvergleichliche Auswahl an komfortablen Einrichtungen für Geschäftsreisende. Ausweislich des Hotel-Preisindex für das Jahr 2010 betrug der durchschnittliche Preis eines Hotelzimmers in Atlanta nur 47% des durchschnittlichen Preises eines Hotelzimmers in New York. Atlanta bietet außerdem ein besseres Preis-Leistungsverhältnis als die Mehrzahl der Schiedszentren außerhalb der USA, mit folgenden Vergleichszahlen: 41% für Genf, 51% für Paris, 52% für London, 58% für Singapur, 60% für Stockholm, 63% für Dubai und 74% für Hongkong.

Zur Durchführung einer mündlichen Verhandlung werden die Schiedsparteien auch eine Auswahl erschwinglicher Möglichkeiten für das Abhalten eines solchen Termins vorfinden. AAA/ICDR, JAMS, Henning sowie viele der hier ansässigen Kanzleien bieten Besprechungsräume, die mit den modernsten Videokonferenz-Technologien ausgestattet sind. Hotels und modernste Konferenzräumlichkeiten der Region bieten zu erschwinglichen Preisen eine endlose Anzahl von weiteren Möglichkeiten.

In Atlanta gibt es zahlreiche Rechtsanwälte und Schiedsrichter, die in mehreren Jurisdiktionen und in der jeweiligen Rechts-tradition erfahren sind, auch im Bereich des „Civil Law“, und welche getreu dem Prinzip handeln, dass Schiedsgerichtsbarkeit, und gerade die internationale Handelsschiedsgerichtsbarkeit, eine einfachere, weniger kostenintensive und schnellere Form der Streitbeilegung ist als die Inanspruchnahme der ordentlichen Gerichte. Vereinbarungen, mit denen die vorgerichtliche Beweisaufnahme (*Discovery*) im Schiedsverfahren eingeschränkt wird, werden von Schiedsrichtern und staatlichen Gerichten anerkannt.

An aerial photograph of an airport terminal and tarmac. The terminal building is a large, multi-story structure with a prominent red and white facade. Several aircraft are parked at gates, with ground service equipment and vehicles visible around them. The scene is captured during the golden hour, with warm sunlight casting long shadows across the tarmac.

**DIREKTFLÜGE VON ATLANTA ZU MEHR  
ALS 80 INTERNATIONALEN  
REISEZIELEN IN 52 LÄNDERN.**



## TOR ZUR INTERNATIONALEN GESCHÄFTSWELT

„Bei ihrem Ziel, effektive und einheitliche Schiedsgerichts-Standards zu setzen, haben die Verfasser der New Yorker Konvention berücksichtigt, dass die Vorteile der Konvention untergraben würden, wenn nationale Gerichte ihre „engstirnigen“ Werte in die Vollstreckung internationaler Schiedssprüche einbringen würden.“

*Bautista v. Star Cruises*, 396 F.3d 1289, 1300 (11th Cir. 2005)

Atlanta ist das führende Wirtschaftszentrum im Südosten der USA, einer Region, die – einzeln als ein Land betrachtet – das siebtgrößte BIP der Welt hätte. Weltweit führende Unternehmen, angesehene Marken und wohltätige Einrichtungen sind in Atlanta zu Hause. **Atlanta beheimatet die dritthöchste Anzahl der Hauptquartiere von „Fortune 500“ Unternehmen in den Vereinigten Staaten auf.** Zu Atlantas lebendiger internationaler Gemeinschaft gehören 65 Konsulate und staatlich geförderte Handelsorganisationen, 40 binationale Handelskammern und ungefähr 750.000 im Ausland geborene Einwohner.

## DIE AM BESTEN ZU ERREICHENDE STADT DER WELT

Kein anderer Flughafen der Welt hat ein größeres Fluggastaufkommen als der Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport. **Mehr als 2.700 Abflüge und Ankünfte hat Atlanta pro Tag zu verzeichnen**, und von Atlanta aus gibt es Direktflüge zu mehr als 80 internationalen Reisezielen in 52 Ländern, sowie zu 150 Städten innerhalb der USA. Viele dieser Ziele werden täglich, fast ein Dutzend zweimal täglich angefliegen, nach Frankreich, England, Kanada und Mexiko gibt es bis zu vier Flüge, und nach Deutschland fünf Flüge täglich. 80% der gesamten US-Bevölkerung lebt nur zwei Flugstunden von Atlanta entfernt.



**ALS AUSTRAGUNGSSORT DER OLYMPISCHEN  
SOMMERSPIELE 1996 IST ATLANTA EINE STADT,  
DIE ES LIEBT, GASTGEBER ZU SEIN.**



## GASTFREUNDSCHAFT HAT TRADITION

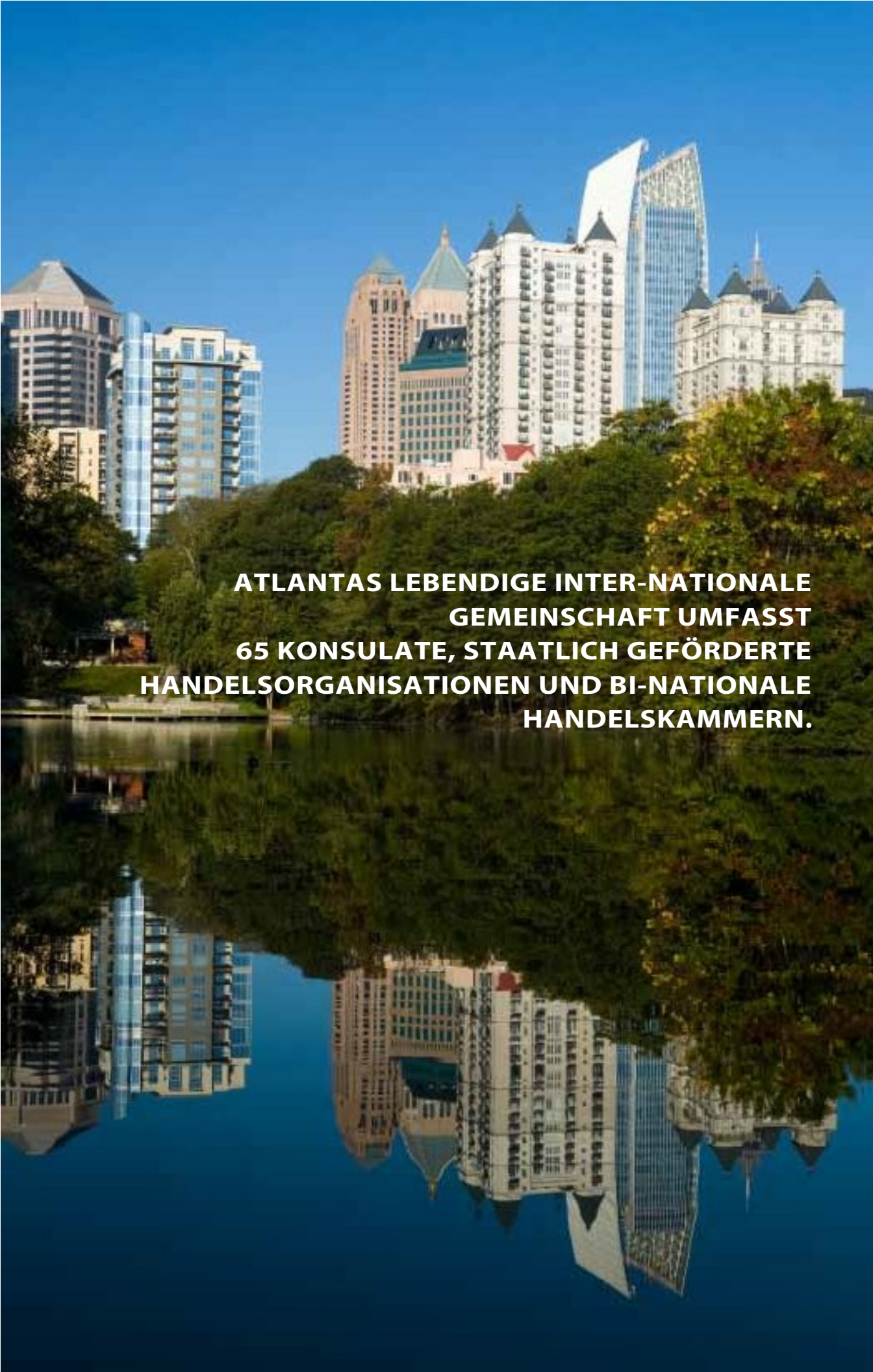


In Atlanta, Austragungsort der Olympischen Sommerspiele 1996, ist Gastfreundschaft mehr als nur ein Slogan. Atlanta gehört laut **National Geographic Explorer zu den 50 führenden Städten, die man einmal im Leben besuchen muss.** Atlanta ist eine Stadt, die es liebt, Gastgeberin zu sein und die keine Mühen scheut, damit jeder Besucher sich willkommen fühlt. Erleben Sie eine professionelle Sportveranstaltung oder die lebhafteste Vielfalt dieser Kulturmetropole des „Neuen Südens“, indem Sie Einrichtungen von Weltklasse besuchen, wie z.B. das Woodruff Arts Center, das High Museum, das Symphonieorchester von Atlanta, das Alliance Theater und das Atlanta Ballett. Besichtigen Sie das Carter Presidential Center, die Martin Luther King Jr. National Historic Site, das Georgia Aquarium, Schauplätze des Bürgerkriegs, das Fox Theater, das Margaret Mitchell Haus und das CNN Center. Gönnen Sie sich eine exklusive Shoppingtour in Buckhead oder schlendern Sie durch die künstlerischen Geschäfte von Little Five Points. Oder genießen Sie einfach die landschaftlichen Schönheiten der einzelnen Stadtteile. Bekannt als die „Stadt im Wald“, mit einem Baumbestand so dicht wie in keiner anderen Großstadt in den USA, bietet Atlanta vielfältige Vegetation wie Hornsträucher, Magnolien und prächtige Eichen.

Genießen Sie dann zu guter Letzt ein ausgezeichnetes Abendessen – beschrieben in der New York Times als „neue Art hochentwickelter ländlicher Südstaaten-Sensibilität, die man in der Stadt erleben kann.“ Wenn Sie dann noch nicht zu Bett gehen wollen, lassen Sie das berühmte „Hotlanta“ Nachtleben und die schwungvolle Musikszene dieser Stadt auf sich einwirken.

## VIelfältige GLOBALE AUSRICHTUNG

Atlanta, lange Zeit bekannt als die „Stadt, die zu beschäftigt ist, um zu hassen“ stellt das florierende Vorzeigebispiel einer funktionierenden kulturellen Vielfalt dar. Atlanta ist das Zentrum der Zuwanderung und die meisten Einwohner Atlantas wurden nicht in Atlanta geboren. Das „King Center for Non-Violent Social Change“ und das „Carter Center“ (beide benannt nach in Georgia geborenen Friedensnobelpreisträgern) stellen Hoffnungsträger und Unterstützung für alle jene dar, die sich weltweit für Gleichberechtigung und Demokratie einsetzen. Der weltweite Wirkungsbereich von CARE, CNN, Habitat for Humanity, The Centers for Disease Control (CDC) und akademische Einrichtungen von Weltruf in Georgia (einschließlich der Emory University, der University of Georgia, dem Georgia Institute of Technology, der Georgia State University und des Atlanta University Center Consortium) manifestiert die globale Ausrichtung der Stadt.



**ATLANTAS LEBENDIGE INTER-NATIONALE  
GEMEINSCHAFT UMFASST  
65 KONSULATE, STAATLICH GEFÖRDERTE  
HANDELSORGANISATIONEN UND BI-NATIONALE  
HANDELSKAMMERN.**

## DIE PLUSPUNKTE VON ATLANTA

- Ein transparentes und verlässliches Rechtssystem
- Schiedsgerichtsfreundlich eingestellte Gerichte
- Das fortschrittlichste System für ausländische Anwälte, das diesen die Ausübung ihrer Tätigkeit in den USA erlaubt
- Die am besten erreichbare Stadt der Welt
- Die kostengünstigste Großstadt der USA
- Eine Stadt, die weltweit berühmt ist für ihre Gastfreundschaft



“Atlanta ist das Zentrum für Schiedsgerichtsverfahren. Atlanta ist das Zuhause von Coca Cola, Martin Luther King Jr. und dem Präsidenten Jimmy Carter, und verfügt über ein Jahrhundert an Erfahrung im Bereich der Streitschlichtung jeder Art. In Atlanta wird die Welt feststellen, dass hier nicht nur Streitfragen diskutiert werden, sondern Sie werden erleben, wie vielfältige Gruppen und Meinungen konfliktfrei und erfolgreich zusammenleben.”

Andrew Young, Co-Chair GoodWorks International, ehem. U.S. Botschafter bei den Vereinten Nationen und Bürgermeister von Atlanta



“Im Laufe der letzten zwanzig Jahre ist Georgia und der Südosten der Vereinigten Staaten zu einem Anziehungspunkt für deutsche Unternehmen geworden. Atlanta bietet internationalen Handel, akademische, soziale und kulturelle Möglichkeiten sowie ein bedeutendes deutsches Kulturnetzwerk. Der konsularische Corps in Atlanta und die Länder, die wir vertreten, profitieren von dem freundlichen Umfeld, das Georgia internationalen Geschäften bietet.”

Dr. Lutz Görgens

Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland und Dekan des konsularischen Corps in Atlanta



“Atlanta bietet einen erstrangigen Standort für internationale Schiedsgerichts-Zentren. Der Großraum Atlanta ist eine dynamische Drehscheibe der Geschäftswelt mit der zweitgrößten Konzentration an Hauptniederlassungen der größten 500 weltweit tätigen Unternehmen, mehr als 2.400 internationalen Firmen, 65 durch Konsulate vertretene Staaten, binationalen Handelskammern, und einem Flughafen mit konkurrenzloser Kapazität um Menschen zusammen, und Waren auf den Weltmarkt zu bringen.”

Sam A. Williams, Präsident der Metro Atlanta Chamber of Commerce

---

Weitere Informationen zu Schiedsgerichtsverfahren in Atlanta erhalten Sie unter [www.arbitrationatlanta.org](http://www.arbitrationatlanta.org).



[www.arbitrateatlanta.org](http://www.arbitrateatlanta.org)